

Registrable Interest

Election donations/Financial Sponsorships

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

YES
~~YES/NO~~

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

~~YES/NO~~

If so, please give details.

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —
 - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
 - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
 - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
 - (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
 - (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
 - (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
 - (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
 - (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.



Signature: _____

Date: Oct 4, 2004

附頁1 接獲的捐贈一覽

1,000元或以下的捐贈：

日期／期間	捐贈數額
2004/6/1-2004/6/30	\$10,140
2004/7/1-2004/7/31	\$1,100
2004/8/1-2004/8/31	\$2,700
2004/9/1-2004/9/12	\$8,862
合計	\$22,802

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

1,000元以上的捐贈：

捐贈者姓名	捐贈數額	收據編號
Ku Yuek Ham, Emily	\$3,000	1
秦炳傑	\$1,000	2
呂炳強	\$3,000	3
王惠梅	\$1,000	4
吳國棟	\$3,500	5
江紫燕	\$1,200	6
徐明心	\$1,000	7
李楚翹	\$12,100	8
鍾劍華	\$2,000	9
林陳蘭德	\$1,000	10
關恆生	\$4,000	11
劉貽玲	\$1,000	12
Wong Man Yuen	\$1,000	13
陳樂謙	\$50,000	14
陳寶蓮	\$3,000	15
趙維生	\$15,000	16
何潔雲	\$1,000	17
邵家臻	\$2,000	18
鄭之灝	\$3,000	19
陳錦華	\$3,000	20
郁德芬	\$1,500	21
Choi Chun Wah	\$1,000	22
區結蓮	\$1,500	23
鄭曼瑤	\$2,000	24
林李雪	\$1,000	25
鍾叻拉	\$10,000	26
李健正	\$1,000	27
林楊潔心	\$3,000	28
呂大樂	\$1,000	29
丁惠芳	\$2,800	30
徐明莉	\$1,000	31
梁禮初	\$1,000	32
林兆秀	\$1,000	33
何芝君	\$1,000	34
Elmer Yuen	\$155,000	35
Chan Yee May	\$2,000	36
合計	\$297,600	
總計	\$320,402	

(簽署)

2004年10月4日